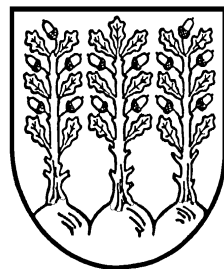


Hoyerswerdaer Amtsblatt



Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda

Jahrgang 2006

Mittwoch, den 20.09.2006

Nummer 504

Inhalt	Seite
Amtliche Bekanntmachungen	
Einladung und Tagesordnung zur 24. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates	1
Termine der Ausschuss- und Ortschaftsratsitzungen	2
Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen	2
Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A	3
Widmungen von öffentlichen Straßen	4
Ausschreibung des Wochenmarktes 4. Quartal	8
Unterhaltungsmaßnahmen Gewässer I.Ordnung	8
Bekanntmachung und Ladung zur Teilnehmersammlung der Teilnehmergemeinschaft Ländliche Neuordnung Dreiweibern	9
Informationen	
Altersjubilare im Oktober	10
Sprechtage der Schiedsstelle	11
AWO-Schullandheime im Vogtland	12

Die 24. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates der Kreisfreien Stadt Hoyerswerda findet am

Dienstag, dem 26.09.2006, 17.00 Uhr

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,
S.-G.-Frentzel-Str. 1 statt.

Die Sitzung findet **öffentlich** statt.

Tagesordnung für die 24. (ordentl.) Sitzung

des Stadtrates der Kreisfreien Stadt Hoyerswerda am 26.09.2006

TOP Thema Vorl.-Nr.

1. Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde der Einwohner
3. Niederschrift der 23. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates vom 18.07.2006 und der 5. (außerordentl.) Sitzung des Stadtrates vom 08.08.2006
4. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung des Stadtrates am 18.07.2006 gefassten Beschlüsse
5. Kommunales Handlungskonzept 'Fit für's Leben' - **BV0461- I-06**
6. Einstellung von zwei Zootierpflegern/ Zootierpflegerinnen - **BV0460- I-06**
7. Bestellung Geschäftsführer für die Wohnungsgesellschaft mbH Hoyerswerda - **BV0465- I-06**
8. Bebauungsplan 'Gewerbegebiet Kühnicht' - Stadt Hoyerswerda **BV0456- II-06**
hier: Stellungnahme zu den Anregungen aus der Beteiligung der Bürger/Träger öffentlicher Belange nach § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 1 und 2 BauGB F.) – Abwägungsbeschluss
9. Bebauungsplan „Badestrand Westufer Scheibe-See“ - Stadt Hoyerswerda **BV0457- II-06**
hier: Stellungnahme zu den Äußerungen der Bürger/Träger öffentlicher Belange aus der frühzeitigen Beteiligung nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB (a. F.)
10. Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung der Stadt Hoyerswerda Gemarkung Schwarzkollm,

Amtliche Bekanntmachungen

Satzungsgebiet I (Abwassersatzung Schwarzkollm -
AbwS Schwk) **BV0464-II-06**

11. 1. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadtbibliothek Hoyerswerda vom 29.10.2002 **BV0453-III-06**

12. Grundsatzbeschluss zum Eigenbetrieb 'Kultur und Bildung' **BV0462-III-06**

13. Anfragen und Mitteilungen

Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Oktober 2006

Verwaltungsausschuss 04.10.2006 17.00 Uhr
(Mittwoch)
Neues Rathaus
Großer Sitzungssaal,
S.-G.-Frentzel-Str. 1

Technischer Ausschuss 05.10.2006 17.00 Uhr
(Donnerstag)
Neues Rathaus
Großer Sitzungssaal,
S.-G.-Frentzel-Str. 1

Jugendhilfeausschuss 12.10.2006 17.00 Uhr
Neues Rathaus
Großer Sitzungssaal,
S.-G.-Frentzel-Str. 1

OR Bröthen/Michalken 09.10.2006 18.00 Uhr
Bürgerhaus, Schäferweg 3
Bröthen/Michalken

OR Knappenrode 10.10.2006 18.30 Uhr
Vereinszimmer des
Kulturhauses
Knappenrode

OR Schwarzkollm 10.10.2006 19.00 Uhr
Frentzelhaus,
Kubitzberg 1
Schwarzkollm

OR Zeißig 19.10.2006 18.00 Uhr
Feuerwehrgebäude,
Dorfau 6a
Zeißig

Die Tagesordnungen der Ausschusssitzungen – Verwaltungsausschuss, Technischer Ausschuss, Jugendhilfeausschuss - entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Str. 1.

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1 und an den Bekanntmachungstafeln der jeweiligen Ortschaft.

Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 22. (ordentlichen) Sitzung am 06.09.2006 gefassten Beschlüsse des Technischen Ausschusses

Der Technische Ausschuss beschloss die Genehmigung einer überplanmäßigen/außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für die Sanierung des Schulgebäudes Lessing-Gymnasium.

Beschluss-Nr. 0458-II-06/031/TA/22

Der Technische Ausschuss beschloss

für das Bauvorhaben „Lessing-Gymnasium, Haus I“ wird die Bauleistungen für das Los 9 - Fassadensanierung vergeben an die Firma AZ-Bau, Andreas Zschieschang, Bröthener Straße 26, 02977 Hoyerswerda zu einer geprüften Angebotssumme von 43.722,14 €.

Beschluss-Nr. 0459-II-06/032/TA/22

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A

- a) Auftraggeber: Stadt Hoyerswerda, Dezernat I/Hauptamt,
S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda
Telefon: 0 35 71/45 61 34, Fax: 0 35 71/45 69 90
- b) Art der Vergabe: Öffentliche Ausschreibung
- c) Ort der Leistung: 3. Mittelschule „Am Planetarium“
Collinsstraße 29, 02977 Hoyerswerda
- Art und Umfang der Leistung: Reinigungsleistungen:
Unterhaltsreinigung, Grundreinigung (ca. 3350 m²),
Glasreinigung (ca. 1250 m²), Außenreinigung sowie Winterdienst
- d) Vergabe in Losen: nein
- e) Ausführungsfrist: 01.01.2007 – 31.07.2008, mit Verlängerungsoption
- f) Abhol. Verdingungsunterlagen: Stadt Hoyerswerda, Dezernat I/Hauptamt Zimmer 105
S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda
Telefon: 0 35 71/45 61 34, Fax: 0 35 71/45 69 90
- Anforderung vom: 18.09.2006
- Anforderung bis: 04.10.2006
- h) Höhe Vervielfältigungskosten: 12,00 €
- Zahlungsweise: Verrechnungsscheck, bar, Einzahlungsbeleg
- Einzelheiten der Zahlung: Auf Antrag werden die Verdingungsunterlagen zugeschickt.
- Empfänger: Stadt Hoyerswerda
Ostsächsische Sparkasse Dresden, Kto.-Nr.: 3000050166,
BLZ: 850 503 00
- Verwendungszweck: 0200.1001, III/51/06/04, Reinigung MS3
- i) Ablauf der Angebotsfrist: 12.10.2006, 13:00 Uhr
- m) aktuelle Bescheinigung der Eintragung in das ULV der Auftragsberatungsstelle Sachsen oder Nachweis Eintrag ins Handelsregister (bzw. Gewerbean- und ggf. Gewerbeummeldung, falls keine Eintragungspflicht im Handelsregister besteht), Auszug aus dem Gewerbezentralregister (nicht älter als 3 Monate) sowie Handwerkskarte; Nachweis Betriebshaftpflichtversicherung, Angaben zum Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, Angaben über Ausführung von Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren sowie Referenzen, Tariftreueerklärung, Nachweis Desinfektor, Angaben über das für die Ausführung der Leistung zur Verfügung stehende Personal und Ausrüstung/Technik sowie Reinigungsmittel, Angaben über Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren beschäftigten Arbeitskräfte, Erläuterungen/Beschreibung über Maßnahmen zur Gewährleistung der Qualität, Angaben zur Unterbeauftragung
- n) Zuschlags- und Bindefrist: 10.11.2006
- o) Die Bewerber unterliegen gemäß § 27 VOL/A den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote.

IMPRESSUM

HERAUSGEBER:

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda

REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:

Büro Oberbürgermeister und Hauptamt, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda
Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/456105

VERANTWORTLICH:

Sandro Fiebig

BEZUG:

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 20,45 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementpreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.

Amtliche Bekanntmachungen

S.-G.-Frentzel-Straße 1
02977 Hoyerswerda

Widmung öffentlicher Straßen

1.	<u>Straßenbeschreibung</u>	
1.1	Straßenklasse:	Beschränkt öffentlicher Weg
1.2	Bezeichnung der Straße:	Weg Nr. 616
1.3	Beschreibung des Anfangspunktes:	Bautzener Allee
1.4	Beschreibung des Endpunktes:	Zufahrt der Bertolt-Brecht-Straße
1.5	Länge	20 m
1.6	Straßengrundstücke:	Gemarkung Hoyerswerda, Flur 7, Flurstück 178 (Teilfläche)
1.7	Gemeinde:	Stadt Hoyerswerda

2.	<u>Verfügung:</u>	
2.1	Der unter Nr. 1 bezeichnete Weg wird gemäß § 6 Absatz 1 Straßengesetz des Freistaates Sachsen (SächsStrG) als beschränkt öffentlicher Weg gewidmet.	
2.2	Der Weg ist in das Bestandsverzeichnis der öffentlichen Straßen der Stadt Hoyerswerda einzutragen.	
3.	<u>Widmungsbeschränkungen:</u>	Fußgänger, Radfahrer

3.	<u>Neuer Träger der Straßenbaulast:</u>	Stadt Hoyerswerda, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda
----	---	---

4.	<u>Wirksam werden der Verfügung:</u>	Datum der Bekanntmachung (§ 6 Absatz 1, Satz 2, 2. Halbsatz, SächsStrG)
----	--------------------------------------	---

5.	<u>Sonstiges:</u>	
5.1	Gründe für die Widmung:	Die bereits vorhandene Verkehrsfläche soll durch förmliche Widmung nach § 6 Absatz 1 SächsStrG die Eigenschaft eines beschränkt öffentlichen Weges erhalten. Die Stadt Hoyerswerda ist Eigentümerin des Straßengrundstücks, so dass die Voraussetzungen für die Widmung nach § 6 Abs. 3 SächsStrG erfüllt sind.
5.2	öffentliche Auslegung:	Die Verfügung nach Nummer 2 kann während der üblichen Sprechzeiten eingesehen werden. Ort: Tiefbauamt, Rathaus Markt 1, Zimmer 1.11 Zeit: Mo.: 8.30-12 Uhr; Di.: 8.30-12 Uhr und 14-16 Uhr; Do.: 8.30-12 Uhr und 14-18 Uhr; Fr.: 8.30-12 Uhr

6.	<u>Rechtsbehelfsbelehrung:</u>	Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadt Hoyerswerda, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda, zu erheben.
----	--------------------------------	---

Skora
Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachungen

Karte

Amtliche Bekanntmachungen

S.-G.-Frentzel-Straße 1
02977 Hoyerswerda

Widmung öffentlicher Straßen

1.	<u>Straßenbeschreibung</u>	
1.1	Straßenklasse:	Beschränkt öffentlicher Weg
1.2	Bezeichnung der Straße:	Weg Nr. 617
1.3	Beschreibung des Anfangspunktes:	Hauptfahrbahn Maria-Grollmuß-Straße
1.4	Beschreibung des Endpunktes:	südliche Nebenfahrbahn Maria-Grollmuß-Straße
1.5	Länge	ca. 30 m
1.6	Straßengrundstücke:	Gemarkung Hoyerswerda, Flur 7, Flurstück 80 (Teilfläche)
1.7	Gemeinde:	Stadt Hoyerswerda

2.	<u>Verfügung:</u>	
2.1	Der unter Nr. 1 bezeichnete Weg wird gemäß § 6 Absatz 1 Straßengesetz des Freistaates Sachsen (SächsStrG) als beschränkt öffentlicher Weg gewidmet.	
2.2	Der Weg ist in das Bestandsverzeichnis der öffentlichen Straßen der Stadt Hoyerswerda einzutragen.	
3.	<u>Widmungsbeschränkungen:</u>	Fußgänger

3.	<u>Neuer Träger der Straßenbaulast:</u>	Stadt Hoyerswerda, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda
----	---	---

4.	<u>Wirksam werden der Verfügung:</u>	Datum der Bekanntmachung (§ 6 Absatz 1, Satz 2, 2. Halbsatz, SächsStrG)
----	--------------------------------------	---

5.	<u>Sonstiges:</u>	
5.1	Gründe für die Widmung:	Die bereits vorhandene Verkehrsfläche soll durch förmliche Widmung nach § 6 Absatz 1 SächsStrG die Eigenschaft eines beschränkt öffentlichen Weges erhalten. Die Stadt Hoyerswerda ist Eigentümerin des Straßengrundstücks, so dass die Voraussetzungen für die Widmung nach § 6 Abs. 3 SächsStrG erfüllt sind.
5.2	öffentliche Auslegung:	Die Verfügung nach Nummer 2 kann während der üblichen Sprechzeiten eingesehen werden. Ort: Tiefbauamt, Rathaus Markt 1, Zimmer 1.11 Zeit: Mo.: 8.30-12 Uhr; Di.: 8.30-12 Uhr und 14-16 Uhr; Do.: 8.30-12 Uhr und 14-18 Uhr; Fr.: 8.30-12 Uhr

6.	<u>Rechtsbehelfsbelehrung:</u>	Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadt Hoyerswerda, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda, zu erheben.
----	--------------------------------	--

Skora
Bürgermeister

Karte

Amtliche Bekanntmachungen

Auf der Grundlage der gültigen Marktsatzung vom 19.06.1995 in Verbindung mit der 5. Satzung zur Änderung der Marktsatzung vom 25.05.2004 schreibt die Stadt Hoyerswerda den Wochenmarkt wie folgt aus:

Lausitzer Platz: Dienstag, Donnerstag
 8 bis 18 Uhr
 Samstag
 7.30 bis 12.30 Uhr

Marktplatz Altstadt: Montag, Mittwoch, Freitag
 8 bis 18 Uhr
 Samstag
 8 bis 13 Uhr

Als Sortimente werden die im § 67 Abs. 1 der Gewerbeordnung benannten Waren zugelassen. Sie umfassen:

- Lebensmittel im Sinne des § 1 des Lebensmittel- und Bedarfsgegenständegesetzes mit Ausnahme alkoholischer Getränke
- Produkte des Obst- und Gartenbaus, der Land-, Forst- und Fischereiwirtschaft
- Rohe Naturerzeugnisse mit Ausnahme des größeren Viehs.

Die Anträge müssen folgende Angaben enthalten:

- Art des Sortiments
- Platzbedarf
- Anschrift des Bewerbers
- Kopie der Gewerbeunterlage
- Angaben zum Wochenmarktplatz sowie Angaben zu den Markttagen

Anträge auf Platzzuweisung sind bis zum **28.09.2006** an die Stadt Hoyerswerda, Ordnungsamt, Straße am Lessing-haus 7, 02977 Hoyerswerda zu richten.

Bereits bei der Stadt Hoyerswerda eingegangene Anträge ordnet das Ordnungsamt dieser Ausschreibung zu.

Die Vergabe der Standplätze erfolgt unter Berücksichtigung der zur Verfügung stehenden Standflächen.

Von der Ausschreibung ausgeschlossen ist der Marktplatz Altstadt zur Vorbereitung, Durchführung und Rückbau des Weihnachtsmarktes vom 04.12. bis 14.14.2006.

Ordnungsamt Hoyerswerda

Unterhaltungsmaßnahmen Gewässer I. Ordnung

In der Zeit vom 23.10.2006 bis zum 31.12.2006 führt ein von der Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen (Landestalsperrenverwaltung Betrieb Spree/Neiße) beauftragtes Unternehmen, die Unterhaltungsarbeiten am Gewässerabschnitt der Schwarzen Elster von Fluss-km 131 + 868 (Mündung Hoyerswerdaer Schwarzwasser) bis Fluss-km 133 + 397 (Wehr in Dörghausen) durch.

Im Sinne der Regelung des § 77 Abs. 4 des Sächsischen Wassergesetzes (SächsWG) i. d. F. d. Bekanntmachung vom 18.10.2004 (Sächs.GVB1 S. 482) i. V. m. § 30 des Wasserhaushaltsgesetz (WHG) i. d. F. d. Bekanntmachung vom 19.08.2002 (BGBl. I S. 3245) zuletzt geändert durch Gesetz vom 03.05.2005 (BGBl. I S. 1224) kündigt die Landestals-

Amtliche Bekanntmachungen

sperrenverwaltung Sachsen, Betrieb Spree/Neiße die Durchführung der Unterhaltungsarbeiten und die damit verbundene vorübergehende Benutzung der Anliegergrundstücke hiermit an.

Gemäß § 30 WHG und § 77 SächsWG haben die Eigentümer, Anlieger und Hinterleger sowie Nutzungsberechtigten der Gewässer, Deiche und Vorländer zu dulden, dass die Unterhaltungspflichtigen oder deren Beauftragte die Grundstücke betreten, befahren, verübergehend benutzen, Kraut und Aushub ablegen auf dem Grundstück und aus ihnen bei Bedarf Bestandteile für die Unterhaltung entnehmen.

Es besteht die gesetzliche Verpflichtung, dass die Uferbereiche und Gewässerrandstreifen in erforderliche Breite so zu bewirtschaften sind, dass die Gewässerunterhaltung nicht beeinträchtigt wird. Als Gewässerrandstreifen gelten die zwischen Uferlinie und Böschungsoberkante liegenden Flächen sowie die hieran landseits angrenzenden Flächen, letztere in einer Breite von zehn Metern, innerhalb im Zusammenhang bebauter Ortsteile von fünf Metern.

Die betroffenen Grundstückseigentümer werden durch die Landestalsperrenverwaltung, Betrieb Spree/Neiße separat informiert.

Teilnehmergeinschaft
Ländliche Neuordnung
Dreiweibern

Bekanntmachung und Ladung

Die Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigten im Flurbereinigungsgebiet oder ihre gesetzlichen Vertreter und Bevollmächtigten werden hiermit zu einer

Teilnehmersammlung

geladen.

Versammlungsort: Gemeindeverwaltung Lohsa
OT Weißkollm, Gemeindestübl
Dorfstr. 54, 02999 Lohsa

Versammlungszeit: Dienstag, den 17.10.2006 um 17 Uhr

Tagesordnung:

1. Vorstellung der Neueinteilung im Verfahrensgebiet und Ausblick auf die weiteren Verfahrensschritte
2. Allgemeine Aussprache

Kamenz, den 07.09.2006

Der Stellvertreter des Vorstandsvorsitzenden
der Teilnehmergeinschaft

Schlegel

Altersjubilare im Oktober

Herzlichen Glückwunsch und alles Gute !

Amtliche Bekanntmachungen

95 Jahre

Broesan, Erika 07.10.1911
Markt 8

90 Jahre

Frosch, Ernst 06.10.1916
Ratzener Str. 1

Scheunig, Alfred 07.10.1916
Kocorstr. 4C

Vogler, Else 18.10.1916
Ratzener Str. 51

Seiler, Lieselotte 19.10.1916
Straße des Friedens 7

Dubrau, Anne-Liese 22.10.1916
Bertolt-Brecht-Str. 33

Jurke, Elisabeth 26.10.1916
Albert-Schweitzer-Str. 9

85 Jahre

Drechsel, Hans 02.10.1921
Franz-Liszt-Str. 23

Hoffmann, Alfred 03.10.1921
Albert-Schweitzer-Str. 30

Booch, Irmgard 06.10.1921
Herweghstr. 61

Kümmel, Irmgard 11.10.1921
Florian-Geyer-Str. 23

Wunderlich, Elfriede 11.10.1921
Friedrich-Löffler-Str. 6

Meyer, Frieda 13.10.1921
Thomas-Müntzer-Str. 26 C

Paulick, Helene 13.10.1921
OT Bröthen/Michalken,
Hauptstr. 24

Kuhn, Hellmut 14.10.1921
Hufelandstr. 26

Thiel, Hildegard 16.10.1921
Frederic-Joliot-Curie-Str. 33

Braske, Fritz 19.10.1921
August-Bebel-Str. 1

Saring, Georg 22.10.1921
OT Dörghausen,
Am Elstergrund 17

Bedrich, Wilhelm 25.10.1921
OT Schwarzkollm,
Petzerberg 4

Böhm, Eva Lore 26.10.1921
Jan-Amos-Comenius-Str. 13

80 Jahre

Robel, Georg 02.10.1926
Florian-Geyer-Str. 24

Rößler, Rudolf 02.10.1926
Hufelandstr. 23

Kruscha, Hellmut 03.10.1926
Ratzener Str. 54

Bogner, Anna 07.10.1926
Virchowstr. 33

Schaarschmidt, Margot 07.10.1926
Erich-Weinert-Str. 43

Gotscha, Gerhard 07.10.1926
OT Bröthen/Michalken,
Nordstr. 18

Schäfer, Helene 09.10.1926
Lilienthalstr. 9

Zschoyan, Giesela 10.10.1926
Teschenstr. 16

Scholz, Martin 11.10.1926
Bröthen/Michalken,
Hauptstr. 55

Göhler, Hildegard 12.10.1926
Käthe-Niederkirchner-Str. 19

Knöchel, Karl 16.10.1926
Otto-Damerau-Str. 13

Pfahl, Waltraud 18.10.1926
Bautzener Allee 88

Nuck, Georg 20.10.1926
Collinsstr. 1

Medack, Hanna 22.10.1926
Liselotte-Herrmann-Str. 12

Schledermann, Erna 24.10.1926

Amtliche Bekanntmachungen

<p>Richard-Wagner-Str. 1</p> <p>Fischer, Helga 26.10.1926 Bautzener Allee 39 Bochynek, Günter 28.10.1926 Bautzener Allee 63</p> <p>Müller, Georg 28.10.1926</p>		<p>Hufelandstr. 38</p> <p>Bartz, Hedwig 29.10.1926 Franz-Liszt-Str. 18</p> <p>Schulze, Heinz 31.10.1926 Johann-Sebastian-Bach-Str. 1</p>
---	--	--

Sprechtag der Schiedsstelle der Stadt Hoyerswerda

Der nächste Sprechtag der Schiedsstelle findet für die Einwohner der Stadt Hoyerswerda am

2. Oktober 2006
in der Zeit von 16:00 Uhr – 17:30 Uhr
im Zimmer 121

im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda statt.

Die Bürger der Kreisfreien Stadt Hoyerswerda haben während dieser Zeit die Möglichkeit, sich bei bürgerlich-rechtlichen Streitigkeiten (z.B. Schadenersatz, Schmerzensgeldforderungen, Nachbarschaftsrecht usw.) sowie in Strafrechtsangelegenheiten (z. B. Beleidigung, Hausfriedensbruch, Bedrohung usw.) persönlich oder schriftlich an die Schiedsstelle zu wenden.

Schriftliche Anträge können durch Einwohner der Stadt Hoyerswerda an folgende Anschrift gerichtet werden.

Stadt Hoyerswerda
Schiedsstelle
S.-G.-Frentzel-Str. 1
02977 Hoyerswerda

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über das Rechts-, Personal- und Standesamt der Stadt Hoyerswerda unter der Telefonnummer 45 71 79 gestellt werden.

AWO – Schullandheime im Vogtland

Thema: „Der Traum vom Fliegen“

Ein Ferienlager gemeinsam mit tschechischen Kindern und Jugendlichen!

(u.a. mit Gasfesselballonaufstieg, Modellbau Balsagleiter, Besuch Segelflugplatz Zwickau, Erlebnisbad, Besuch der Raumfahrtausstellung, Besichtigung der Sprungschanze in Klingenthal, ...)

Amtliche Bekanntmachungen

Termin: 21. – 28.10.2006

Alter: ca. 11 - 15 Jahre

Ort: Schullandheim "Schönsicht" Netzschkau

Teilnehmerpreis: 119,00 €

Thema: „Topfgucker – Kochen, Backen & Feste feiern“

(u.a. mit Angeboten zu Kochen und Backen, Gestaltung von Tischschmuck, Kocholympiade, Geländespiel, Nachtwanderung, Tagesausflug in die Drachenhöhle Syrau und zum Jumicar-Verkehrsübungsplatz Plauen)

Termin: 22. – 28.10.2005

Alter: ca. 6 - 12 Jahre

Ort: Schullandheim „Am Schäferstein“ Limbach/Vogtl.

Teilnehmerpreis: 109,00 €

Unterbringung: in 3- bis 6-Bett-Zimmern, moderne Sanitäranlagen, viele Freizeitangebote u.a. Tischtennis, Billard, Fußballkicker, Kegelbahn ...

Teilnehmerpreis: incl. Übernachtung, Vollverpflegung, komplettes thematisches Aufenthaltsprogramm und Betreuung durch ausgebildete Jugendgruppenleiter (bei individueller An- und Abreise)

Anmeldung und weitere Informationen:

direkt im Schullandheim per Telefon 03765-34391

(Mo.-Fr. in der Zeit von 8.30 - 15.00 Uhr) oder

www.awovogtland.de/slhs/index.htm; schullandheime@awovogtland.de